



5 Desember 2017

NIB 35 / 2017

## VAKANSIE GROETE / HOLIDAY GREETINGS



Dit is met groot dank en waardering dat SAOU (Limpopo) alle lede bedank vir die ondersteuning en samewerking in 2017. Sonder lede van julle kaliber sal die SAOU (Limpopo) kwalik bedryf kan word.

Daar is vele suksesse behaal, suksesse wat individuele lede geraak het, maar ook suksesse wat bygedra het tot bevordering van opvoeding in die breë. Hier dink ons aan die hofsake, arbitrasie, intervensies en onderhandelinge wat die lewe van vele SAOU lede positief geraak het. 'n Baie spesiale woord van dank aan die Provinsiale Uitvoerende Raad van die SAOU (Limpopo). Mans en dames wat nie alleen in elkeen se individuele skoolgemeenskap 'n verskil maak nie, maar ook onbaatsugtige diens lewer aan SAOU lede oor die hele provinsie heen.

Ons wens is dat die rustyd wat voorlê elkeen sal versterk en verfris. Waar jy jou ookal gaan bevind: strand, berg, bos, plaas, stad of dorp, mag jou vreugde veelvoudig wees. 'n Veilige reis word u almal toegewens!

Geseënde Kersfees en 'n baie voorspoedige 2018.



It is with sincere appreciation that SAOU (Limpopo) thank all members for their continued support and cooperation in 2017. Without members of your calibre, the SAOU (Limpopo) will be unable to operate.

Many successes have been achieved, successes that affected individual members, but also successes that contributed to promoting education in general. Here we think of court cases, arbitration, interventions and negotiations that had a positive influence on the lives of many SAOU members. A very special word of thanks to the SAOU (Limpopo) Provincial Executive Council. Men and women who make a difference not only in thier individual school community but also offer unselfish service to SAOU members throughout the province.

Our wish is that the rest time ahead will strengthen and refresh everyone. Wherever you will find yourself: beach, mountain, forest, bush, farm, town, city or country, may you experience a multitude of happiness. Please drive safely!

May you all have a blessed Christmas and a very prosperous 2018.

## KEEP IN MIND / HOU IN GEDAGTE

### Matric markers – 2017

SAOU (Limpopo) wants to wish all members involved in the marking and administration of the final exams for Grade 12 of 2017 lots of strength with the huge task you perform annually. You are heroes and heroines and we salute each of you!

### Matriekmerkers – 2017

SAOU (Limpopo) wil alle lede wat betrokke is by die merk en administrasie van die 2017 Graad 12 eindeksamen baie sterkte toewens met die reuse taak wat julle jaarliks verrig. Julle is helde en heldinne en ons salueer elkeen van julle!

### Opleidingsgeleenthede in 2018

Ons gee graag enkele datums deur aan lede rakende nasionale en provinsiale [opleiding vir 2018](#). Lede moet daarop let dat dit geensins die totale opleidingsprogram verteenwoordig nie, en dat daar telkens voor elke opleiding breedvoerig met lede gekommunikeer sal word op verskeie forums, i.e. nuusbriewe, Facebookblad en WhatsApp groepe.

### Empowerment opportunities in 2018

We would like to share a few dates with members regarding national and provincial [empowerment opportunities in 2018](#). Members should note that the list does not represent the total training program, and that there will be extensive communication prior to each opportunity with members on various forums, i.e. newsletters, Facebook and WhatsApp groups.

### Important dates:

SAOU offices will close at 12:00 on Wednesday 13 December 2017 and re-open on Monday 8 January 2018 at 8:00.

Matric results will be published on 4 January 2018. NB – only ID numbers (not names) will be published.

Schools re-open for educators on Monday, 15 January 2018 and for learners on Wednesday, 17 January 2018.

### Belangrike datums:

SAOU kantore sluit om 12:00 op Woensdag 13 Desember 2017 en sal heropen op Maandag 8 Januarie 2018 om 8:00.

Matriekuitslae word op 4 Januarie 2018 gepubliseer. Let Wel: slegs ID nommers word gepubliseer, nie name nie.

Skole heropen vir opvoeders op Maandag 15 Januarie 2018 en vir leerders op Woensdag 17 Januarie 2018.

### Korporatiewe geskenke:

Alle geskenke is afgelewer by verskillende punte in die provinsie. Enkele navrae is ontvang en hanteer. Baie dankie aan hoofde en skoolverteenwoordigers wat gehelp het met die verspreiding daarvan.

### Corporate gifts:

All gifts were delivered at different venues in the province. Some inquiries have been received and handled. A huge word of thanks to principals and school representatives who helped with the distribution thereof.